

K045486

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: Valkovcová Iveta
Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Jabloňová 1355 / 14, 974 01 Zvolen
IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 07.02.1961
Titul, meno a priezvisko správcu: JUDr. Richard Konta
Sídlo správcu: Horné záhrady 2, 974 01 Banská Bystrica
Spisová značka správcovského spisu: 7K/9/2022 S1782
Príslušný konkurzný súd: Okresný súd Žilina
Spisová značka súdneho spisu: 7K/9/2022
Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE VERITEĽOV:

Týmto Vás v súlade s článkom 54 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní informujeme, že proti Vášmu dlžníkovi (uvedenému v bode 1 tohto formulára) sa začalo insolvenčné konanie¹ v inom členskom štáte.

1 „Insolvenčné konanie“ je konanie v zmysle článku 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní (Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015, s. 19). Zoznam týchto konaní je uvedený v prílohe A k uvedenému nariadeniu.

2 Pri vyplňovaní tohto formulára vždy použite hypertextový odkaz, ktorý skutočne odkazuje na príslušnú webovú stránku Európskeho portálu elektronickej justície.

3 Upozorňujeme Vás, že táto funkcia Európskeho portálu elektronickej justície bude uvedená do prevádzky až 26. júna 2019 [pozri článok 92 nariadenia (EÚ) 2015/848].

Vyzývame Vás, aby ste podľa postupu uvedeného ďalej, prihlásili svoje pohľadávky, ktoré máte voči dlžníkovi.

V neskoršej fáze môžete byť prostredníctvom samostatného oznamu vyzvaný, aby ste prihlásili svoje pohľadávky, ktoré máte voči dlžníkovi, a to za predpokladu, že sú podľa vnútroštátneho právneho poriadku splnené požiadavky na prihlasovanie pohľadávok.

Nie je potrebné, aby ste každú svoju pohľadávku prihlásili samostatne.

Ak ste boli vyzvaný, aby ste prihlásili svoje pohľadávky, môžete tak urobiť prostredníctvom štandardného formulára prihlášky pohľadávok, ktorý si môžete stiahnuť kliknutím na tento odkaz: https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-sk.do?init=true, časť: *Formuláre podľa nariadenia 2015/848 - Prihláška pohľadávok* alebo www.justice.gov.sk, v časti praktické informácie, vzory podaní a formuláre.

Jazyk

Pohľadávky možno prihlasovať v ktoromkoľvek úradnom jazyku inštitúcií Európskej únie. Bez ohľadu na to sa však môže od Vás neskôr vyžadovať, aby ste predložili preklad do úradného jazyka členského štátu, v ktorom sa začalo konanie, alebo, ak je v danom členskom štáte viacero úradných jazykov, v úradnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov miesta, v ktorom sa začalo insolvenčné konanie, alebo v inom jazyku, ktorý daný členský štát uviedol ako ním akceptovateľný (jazyky uvedené členskými štátmi možno nájsť tu: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-sk.do?clang=sk]).

Ďalšie informácie:

Ďalšie informácie o insolvenčnom konaní v členských štátoch možno nájsť kliknutím na tento odkaz: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-sk.do?clang=sk (2)]

ODDIEL I**Náležitosti prejednávanej veci**

1. Dlžník:

1.1. Názov/Meno*

1.1.1. Názov (ak je dlžníkom spoločnosť alebo právnická osoba):

alebo

1.1.2. Priezvisko: **Valkovcová**1.1.3. Meno(á): **Iveta**

(ak je dlžníkom fyzická osoba)

1.2. Registračné číslo (uvedte, ak takéto číslo existuje na základe vnútroštátneho právneho poriadku členského štátu, v ktorom sa začalo insolvenčné konanie)**: **7K/9/2022**

1.3. Adresa (ak sa neuplatňuje bod 1.5)**:

1.3.1. Ulica a číslo/poštový priečinok: **Jabloňová 1355/14**1.3.2. Obec a poštové smerovacie číslo: **Zvolen**1.3.3. Štát: **Slovenská republika**1.4. Iná adresa: **t. č. vo výkone trestu odňatia slobody v Ústave na výkon trestu odňatia slobody Levoča**

1.5. Dátum a miesto narodenia (uvedte, ak je dlžníkom fyzická osoba a jeho adresa je chráneným údajom)**:

1.6. Ďalšie informácie týkajúce sa totožnosti dlžníka:

1.6.1. Osobné identifikačné číslo (rodné číslo) dlžníka: **nar.: 07.02.1961**1.6.4 Štátna príslušnosť: **SK**

2. Príslušné insolvenčné konanie:

2.1. Druh insolvenčného konania, ktoré sa začalo v súvislosti s dlžníkom*: **konkurzné konanie podľa druhej časti zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii (ďalej len „ZKR“)**2.2. Dátum začatia insolvenčného konania (v zmysle nariadenia (EÚ) 2015/848)*: **28.07.2022**

2.3. Súd, na ktorom sa začalo insolvenčné konanie*:

2.3.1. Názov: **Okresný súd Žilina**

2.3.2. Adresa:

2.3.2.1. Ulica a číslo/poštový priečinok: **Hviezdoslavova ul. 28**2.3.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo: **010 59 Žilina**2.3.2.3. Štát: **Slovenská republika**2.4. Spisová značka veci (uvedte, ak existuje)**: **7K/9/2022**

2.5. Správca vymenovaný v konaní (uvedte, ak bol vymenovaný)**:

2.5.1. Názov/Meno: **JUDr. Richard Konta**

2.5.2. Adresa: **Horné záhrady**

2.5.2.1. Ulica a číslo/poštový priečinok: **2**

2.5.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo: **974 01 Banská Bystrica**

2.5.2.3. Štát: **Slovenská republika**

2.5.2.4. E-mail: **spravca@konta.sk**

ODDIEL II

Informácie týkajúce sa prihlasovania pohľadávok

3. orgán alebo úrad oprávnený prijímať prihlášky pohľadávok*:

Správca uvedený v bode 2.5 tohto formulára (§ 28 ods. 2 ZKR);

4. Spôsob podávania prihlášky pohľadávok*:

poštou (na poštovú adresu uvedenú v bode 3) alebo podľa zákona č. 305/2013 Z. z. <https://www.slovensko.sk/sk/detail-sluzby?externalCode=App.GeneralAgenda>

5. Lehoty na prihlasovanie pohľadávok (uved'te, ak existujú) **::

pohľadávky musia byť prihlásené najneskôr do: **Prihláška sa podáva v jednom rovnopise u správcu, pričom správcovi musí byť doručená v základnej prihlasovacej lehote do 45 dní od vyhlásenia konkurzu; v jednom rovnopise veriteľ doručí prihlášku aj na súd. Doručením prihlášky do elektronickej schránky správcu sa prihláška považuje za doručení aj na súde (§ 28 ods. 2 ZKR) do 11.09.2022**

6. dôsledky podania prihlášky pohľadávok po uplynutí lehoty uvedenej v bode 5*:

Strata hlasovacieho práva v akomkoľvek rozhodovacom procese alebo na schôdzi veriteľov, ku ktorým došlo pred podaním (alebo doručením) prihlášky pohľadávok.

Prednostné alebo zabezpečovacie práva spojené s pohľadávkou zaniknú.

7. Ďalšie podmienky prihlasovania pohľadávok:

Na základe práva uplatniteľného na insolvenčné konanie sa vyžaduje, aby sumy pohľadávok (bod 6.1.8 štandardného formulára „Prihláška pohľadávok“) a náklady spojené s uplatnením týchto pohľadávok (bod 6.4.3 štandardného formulára „Prihláška pohľadávok“) boli uvádzané v mene členského štátu, v ktorom sa začalo insolvenčné konanie. Ide o nasledujúce meny: **Euro (EUR)**

8. Povinnosti veriteľov, ktorých pohľadávky sú prednostné alebo zabezpečené vecným právom*:

- **v prihláške pohľadávok musíte výslovne uviesť osobitnú povahu pohľadávok, alebo**

- **pohľadávky musíte prihlásiť, alebo**

- **musíte uviesť sumu, do výšky ktorej sú pohľadávky pravdepodobne zabezpečené**

- **iné (uved'te): *Pre každú zabezpečenú pohľadávkou musí byť podaná samostatná prihláška s uvedením zabezpečenej sumy, druhu, poradia, predmetu a právneho dôvodu vzniku zabezpečovacieho práva. (§ 29 ods. 2 ZKR)***

10. Ďalšie informácie, ktoré môžu byť pre veriteľa relevantné:

Je	potrebné	dodržať	stanovené	termíny.					
Invation	the	lodge	a	claim.	Time	limits	to	be	observed.

V súlade s Nariadením Rady (ES) č. 2015/848 zo dňa 20.05.2015 o insolvenčnom konaní ako správca úpadcu Iveta Valkovcová, bytom: Jabloňová 1355/14, 960 01 Zvolen, t. č. vo výkone trestu odňatia slobody v Ústave na výkon trestu odňatia slobody Levoča, nar.: 07.02.1961, oznamujeme, že na majetok úpadcu bol uznesením Okresného súdu Žilina, spisová značka : 7K/9/2022 zo dňa 21.07.2022 v Obchodnom vestníku č. 144/2022 dňa 27.07.2022 vyhlásený konkurz a za správcu bol ustanovený JUDr. Richard Konta.

According to the Direction of the European Council No. 2015/848 dated 20th May 2015, as the trustee of bankrupt Iveta Valkovcová, Jabloňová 1355/14, 960 01 Zvolen, b.d.: 07.02.1961 our duty is to inform you, that District Court in Žilina, No. 7K/9/2022 on the 21.07.2022 and promulgated in the Commercial bulletin No. 144/2022 from 27.07.2022 proclaimed bankruptcy of the bankrupt and simultaneously appointed JUDr. Richard Konta as the legal guardian of the bankrupt.

Konkurz sa považuje za vyhlásený zverejnením uznesenia o vyhlásení konkurzu v Obchodnom vestníku, pričom za deň zverejnenia (doručenia) súdneho rozhodnutia sa považuje nasledujúci deň po zverejnení súdneho rozhodnutia v Obchodnom vestníku. Vyhlásením konkurzu sa dlžník stáva úpadcom (§ 23 ods. 1 ZKR v spojení s ust. § 199 ods. 9 ZKR).

The bankruptcy is considered as declared by publishing the resolution on declaring the bankruptcy in the Commercial report, whereby as the day of publishing (delivery) of the judicial decision the day following the day after the publishing of the judicial decision in the Commercial report shall be considered. The debtor becomes the bankrupt after declaring the bankruptcy (§ 23 sec. 1 BRA in connection with the provision § 199 sec. 9 BRA).

Pohľadávka, ktorá nie je pohľadávkou proti podstate, sa v konkurze uplatňuje prihláškou (§ 28 ods.1 ZKR). The claim, which is not the claim against the property shall be alleged by an application (§ 28 sec. 1 BRA).

Prihláška sa podáva v jednom rovnopise u správcu, pričom správcovi musí byť doručená v základnej prihlasovacej lehote do 45 dní od vyhlásenia konkurzu; v jednom rovnopise veriteľ doručí prihlášku aj na súd (§ 28 ods. 2 ZKR).

The application shall be submitted in one counterpart to the trustee whereby it must be delivered to the trustee in the basic registration period within 45 days from declaring the bankruptcy; in one counterpart delivers the creditor the application to the court (§ 28 sec. 2 BRA).

Ak veriteľ doručí správcovi prihlášku neskôr, na prihlášku sa prihlíada, veriteľ však nemôže vykonávať hlasovacie právo a ďalšie práva spojené s prihlásenou pohľadávkou. Právo na pomerné uspokojenie veriteľa tým nie je dotknuté; môže byť však uspokojený len z výťažku zaradeného do rozvrhu zo všeobecnej podstaty, ktorého zámer zostaviť bol oznámený v Obchodnom vestníku po doručení prihlášky správcovi. Zapísanie takejto pohľadávky do zoznamu pohľadávok správca zverejní v Obchodnom vestníku s uvedením veriteľa a prihlásenej sumy (§ 28 ods. 3 ZKR).

If the creditor delivers the application later to the trustee, the application shall be taken into consideration, but the creditor cannot exercise the right to vote and other related to the registered claim. The right to proportional satisfaction of the creditor shall not be touched; he can be satisfied only from the gains put into the schedule from the general property, whose aim to put together was published in the Commercial report after the delivery of the application to the trustee. The registration of such claim into the list of the claims published the trustee in the Commercial report with stating the creditor and the registered sum (§ 28 sec. 3 BRA).

Ak ide o zabezpečenú pohľadávkou, v prihláške doručenej správcovi sa musí riadne a včas uplatniť aj zabezpečovacie právo, a to v základnej prihlasovacej lehote 45 dní od vyhlásenia konkurzu, inak zanikne (§ 28 ods. 4 ZKR).

If it is an assured claim, also the security right must be duly and on time alleged in the application delivered to the trustee in the basic registration period within 45 days from declaring the bankruptcy, otherwise it will lapse (§ 28 sec. 4 BRA).

Ak si takýto veriteľ svoju zabezpečenú pohľadávkou v základnej prihlasovacej lehote neprihlási, na jeho zabezpečovacie právo sa v konkurze neprihlíada, má však proti dotknutej podstate právo na vydanie toho, o čo sa dotknutá podstata v dôsledku toho obohatila, pričom takéto právo môže uplatniť proti dotknutej podstate ako pohľadávkou proti podstate, ktorá sa však uspokojí až po uspokojení všetkých ostatných pohľadávok proti tejto podstate (§ 28 ods. 8 ZKR).

If such creditor does not register his assured claim in the basic registration period, his security right will not be taken into consideration in the bankruptcy, but he has the right against the affected property to handing over that, what the affected property in this consequence was enriched, whereby such right can be alleged against affected property as claim against property, which will be satisfied after satisfying all other claims against this property (§ 28 sec. 8 BRA).

Prihláška musí byť podaná na predpísanom tlačive a musí obsahovať základné náležitosti, inak sa na prihlášku neprihlíada. Základnými náležitosťami prihlášky sú: a) meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo veriteľa, b) meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo úpadcu, c) právny dôvod vzniku pohľadávky, d) poradie uspokojovania pohľadávky zo všeobecnej podstaty, e) celková suma pohľadávky, f) podpis (§ 29 ods. 1 ZKR).

The application must be submitted on a pre-printed form and must include basic requirements; otherwise it will not be taken into consideration. The basic requirements of the application are: a) name, surname and residence or name and seat of the creditor, b) name, surname and residence or name and seat of the

bankrupt, c) legal reason of the establishment of the claim, d) order of satisfying the claim from the general property, e) total sum of the claim, f) signature (§ 29 sec. 1 BRA). K prihláške sa pripoja listiny preukazujúce v nej uvedené skutočnosti. Veriteľ, ktorý je účtovnou jednotkou, v prihláške uvedie vyhlásenie, či o pohľadávke účtuje v účtovníctve, v akom rozsahu, prípadne dôvody, prečo o pohľadávke v účtovníctve neúčtuje (§ 29 ods. 6 ZKR). To the claim shall be attached the documents, which prove the stated facts. The creditor, who is the accounting unit, determines in the application a statement, if he accounts the claim in the accountancy, in which extent, or possible reasons, why he does not accounts the claim in the accountancy (§ 29 sec. 6 BRA). Veriteľ, ktorý nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo alebo organizačnú zložku podniku, je povinný ustanoviť si zástupcu na doručovanie s bydliskom alebo sídlom na území Slovenskej republiky a ustanovenie zástupcu písomne oznámiť správcovi, inak sa mu budú písomnosti doručovať len zverejnením v Obchodnom vestníku (§ 29 ods. 8 ZKR). The creditor, who does not have the residence or seat or affiliation of the company in the Slovak republic, is obliged to determine his representative with residence or seat in the Slovak republic for delivering and to announce the determination of the representative to the trustee, otherwise the documents will be delivered only by publishing them in the Commercial report (§ 29 sec. 8 BRA). Správca bez zbytočného odkladu po uplynutí základnej prihlasovacej lehoty predloží súdu spolu so svojim stanoviskom zoznam podaní, pri ktorých má za to, že sa na ne neprihliada ako na prihlášky, pričom súd bez zbytočného odkladu uznesením určí, či sa na tieto podania prihliada ako na prihlášku. Uznesenie súd doručí správcovi, ktorý o ňom upovedomí dotknuté osoby (§ 30 ods. 1 ZKR). The trustee submits without vain delay after the expiration of the basic registration period to the court together with his statement the list of submissions, by which he thinks that they were not taken into consideration as application, whereby the court determines by a resolution without vain delay, if these submissions were taken into consideration as application. The resolution of the court will be delivered to the trustee, who will notify the relevant persons (§ 30 sec. 1 BRA). Podanie, ktorým bola uplatnená pohľadávka, ktorá sa v konkurze uplatňuje prihláškou, nemožno opraviť ani doplniť (§ 30 ods. 2 ZKR). The submission, by which the claim was alleged, which will be alleged in the bankruptcy by an application, cannot be corrected nor amended (§ 30 sec. 2 BRA). Táto výzva sa vzťahuje na veriteľov, ktorí majú trvalé bydlisko alebo registrované sídlo v iných členských štátoch Európskej únie ako v Slovenskej republike v súlade s č. 54 Nariadenia Rady (ES) č. 2015/848 z 20. mája 2015. This notice refers to the creditor who have their domicile or registered seat in other EU member state than in the Slovak Republic according to the Direction of the European Council No. 2015/848 dated 20th May 2015.

ODDIEL III

Tento oznam predkladá:

V mene správcu vymenovaného pre insolvenčné konanie – JUDr. Richard Konta

V Banskej Bystrici, dátum 28.07.2022